

acceler. *rallent.*

swung, when venge - - ful ran - cour my bo - som wrung,
 schwang, als mir - - die Ka - che im Bu - sen rang,

acceler.
fp cresc. *ff*

when thy mas - ter - ful eyes did ask - me straight whether King Mark might
 als dein mes - senger Blick mein Bild sich stahl, ob ich Herrn Mar - ke

dimin. *p*

rallent.

call me his mate. The sword - harmless de - scended. Drink!
 taug' als Ge - mahl: das Schwert - da liess ich's sinken. Nun

p più p *ff* *ff* *p*

Moderato. (She signs to Brangæna, who cowers and trembles as she mo.
Mässig. (Sie winkt Brangænen. Diese schaudert zusammen, schwankt und kö.

let our strife be ended!
 lass uns Süh - ne trinken!

pp *pp* *fp* *cresc.*

(ves.)
 gert in ihrer Bewegung.)

espress.

f dim. *p* *pp*

(Isolda urges her with more impressive gestures.)
 (Isolde treibt sie mit gesteigertem Gebärde an.)

acceler.

Moderato. (Bragæna sets about preparing the draught.)

Mässig. (Brangäne lässt sich zur Bereitung des Trankes an.)

VOICES OF THE SAILORS (without).

STIMMEN DES SCHIFFSVOLKES (von aussen).

1st Tenor.

1. Tenor.

Ho! heave ho! heave ho! heave
 Ho! he! ha! he! ho! he! ha! he!

1st Bass.
1. Bass.

Re.duce the sail! the fore_sail in!
 Am O_ber_mast die Se_gel ein!

2nd Tenor.
2. Tenor.

ho! heave ho! heave ho!
 ha! he! ha! ha!

Re.duce the sail! the fore_sail in!
 Am O_ber_mast die Se_gel ein!

2nd Bass.
2. Bass.

Ho! heave ho, hey!
 Ho! he! ha! he!

Ho! heave ho! heave ho! heave ho, hey!
 Ho! he! ha! he! ho! he! ha! he!